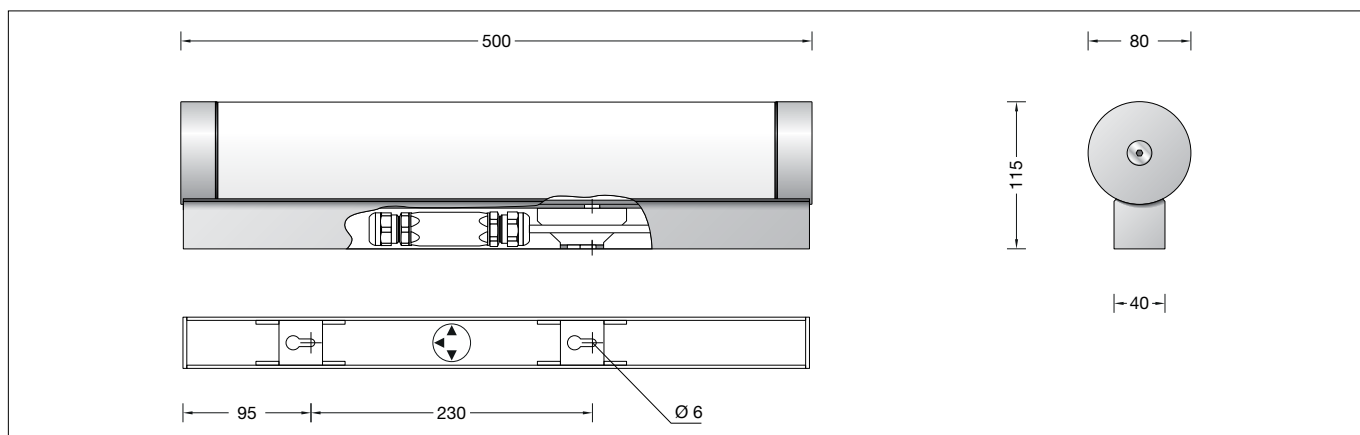


BEGA**50 067.3**

Aplique de pared para la aplicación en interiores

Applique per l'impiego in ambienti interni

Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared de radiación libre · luminaria de interior con cristal opal soplado artesanalmente para una distribución suave y uniforme de la intensidad lumínica.

Por su forma alargada, es particularmente apropiado para el montaje en columnas, pilastras y superficies frontales de muros, así como en huecos de edificios y dentro de perfiles.

La luminaria puede ser montada en posición horizontal o vertical.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Applique a fascio libero · apparecchio per interni con vetro opale soffiato per una distribuzione della luce morbida ed uniforme. Grazie alla forma costruttiva allungata risulta particolarmente adatto al montaggio su pali, colonne e facciate nonché in piccole rientranze e profili.

L'apparecchio può essere montato in orizzontale o in verticale.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Vrijstralend wandarmatuur · binnenarmatuur met mondgeblazen opaalglas voor een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling.

Door de langgerekte bouwvorm bijzonder geschikt voor montage aan zuilen, pilaren en kopse kanten van muren, alsmede in uitsparingen en profielen.

Het armatuur kan horizontaal of verticaal worden gemonteerd.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de metal,
Superficie Cromo

Cristal opal soplado artesanalmente

Dispositivo eléctrico abatible

2 agujeros de fijación Ø 6 mm

Distancia 230 mm

Carcasa de conexión con entrada de cable para cable de alimentación hasta Ø 14 mm, máx. 5 x 1,5²

Clemas de conexión 2,5²

Conexión de toma de tierra

Fuente de alimentación LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-276 V

En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI

Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®

Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria

Clase de protección I

Tipo de protección IP 65

Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua

Resistencia contra impacto IK03

Protección contra los choques

mecánicos < 0,35 julios

CE – Distintivo de seguridad

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 2,6 kg

Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Descrizione del prodotto

armatura in metallo,

superficie Cromo

Vetro opale soffiato

Dispositivo elettrico ribaltabile

2 fori di fissaggio Ø 6 mm

Distanza 230 mm

Scatola di collegamento con

un ingresso cavi per cavo di allacciamento fino a Ø 14 mm, max. 5 x 1,5²

Morsetti 2,5²

Collegamento per conduttore di protezione

Alimentatore LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-276 V

In un sistema di corrente continua

la potenza LED si riduce al 15 %

Comandabile DALI

Fra la linea della rete e quelle di comando è

presente un isolamento principale

BEGA Thermal Control®

Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.

Classe di isolamento I

Protezione IP 65

Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua

Protezione antiurto IK03

Protezione contro urti meccanici < 0,35 Joule

CE – Marchio di controllo

CE – Simbolo di conformità

Peso: 2,6 kg

Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Productbeschrijving

Armatuurhuis van metaal

Oppervlak Chroom

Mondgeblazen opaalglas

Elektrisch binnenwerk neerklapbaar

2 bevestigingsgaten Ø 6 mm

Afstand 230 mm

Aansluitkast met

kabelinvoer voor netaansluitkabel tot Ø 14 mm, max. 5 x 1,5²

Aansluitklemmen 2,5²

Aarddraadaansluiting

LED-netdeel

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-276 V

Bij gebruik met gelijkspanning daalt

het LED vermogen naar 15 %

DALI-regelbaar

Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig

BEGA Thermal Control®

Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 65

Stofdicht en beschermd tegen spuitwater

Stootvastheid IK03

Bescherming tegen mechanische

stoten < 0,35 joule

CE – Veiligheidssymbool

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 2,6 kg

Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

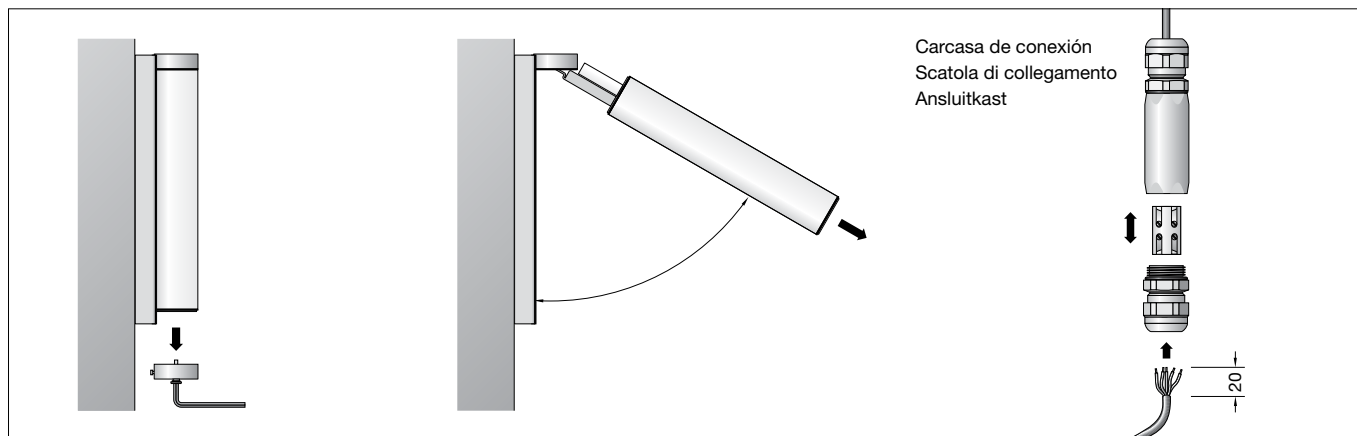
I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.



Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio. Soltar el elemento giratorio con hexágono interior (SW 5) de la tapa de cierre y quitar la tapa. A continuación, el cristal opal se puede girar junto con el dispositivo eléctrico hacia delante. Quitar el cristal opal. Observar la posición de uso de la luminaria «Flecha abajo». Taladrar agujeros de fijación a una distancia de 230 mm en la superficie de montaje y enroscar los tornillos de fijación adjuntos u otros apropiados. Para la conexión eléctrica, soltar la unión de rosca en el conector de cable y retirar el bloque de bornes. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica. Conectar la fase al conductor marcado con **L**, el conector neutro al conductor marcado con **N** y el conductor de toma de tierra al conductor marcado con **PE**. Para la activación digital del cabezal se tienen que utilizar las dos clemas marcadas con **DA**. Si no se utilizan estas clemas, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Apretar firmemente ambos prensaestopas. Enganchar la luminaria en los tornillos de fijación y fijarla. Pasar el cristal opal sobre el dispositivo eléctrico y atornillarlo firmemente con la tapa de cierre. Prestar atención al asiento correcto de las juntas.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani. Svitare il componente girevole con esagono incassato da 5 nel tappo e rimuovere quest'ultimo. A questo punto il vetro opale può essere ruotato in avanti insieme al dispositivo elettrico. Rimuovere il vetro opale. Attendersi alla posizione di utilizzo dell'apparecchio «freccia verso il basso». Realizzare fori di fissaggio ad una distanza di 230 mm nella superficie di montaggio e serrare le viti di fissaggio in dotazione o altre viti di fissaggio adatte. Allentare per il collegamento elettrico il collegamento a vite presso il connettore ed estrarre la morsetteria. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Eseguire il collegamento della fase al morsetto contrassegnato con **L**, del conduttore neutro al morsetto contrassegnato con **N** e del conduttore di protezione al morsetto contrassegnato con **PE**. Per il comando digitale della testa i morsetti contrassegnati con **DA**. Se questi morsetti non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Serrare saldamente i due collegamenti a vite. Agganciare l'apparecchio nelle viti di fissaggio e fissarlo. Portare il vetro opale sul dispositivo elettrico e serrarlo saldamente con il tappo. Verificare che le guarnizioni siano posizionate correttamente.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt. Draai de inbusschroef (SW 5) in de afsluitkap los en trek de kap eraf. Het opaalglas kan nu samen met het elektrische binnenwerk naar voren worden gedraaid. Neem het opaalglas weg. Neem de gebruikspijl van het armatuur 'pijl naar beneden' in acht. Boor bevestigingsgaten op een afstand van 230 mm in het montagevlak en draai er de bijgeleverde of andere geschikte bevestigingsschroeven in. Draai voor de elektrische aansluiting de schroefverbinding aan de kabelverbinding los en verwijder het klemmenblok. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Sluit de fase draad aan op de met **L**, de nul draad op de met **N** en de aard draad op de met **PE** gemarkeerde klem. Voor de digitale aansturing dienen de met **DA** gemarkeerde klemmen te worden gebruikt. Indien deze klemmen niet worden aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Draai beide wartels van de kabelinvoeren vast. Hang het armatuur aan de bevestigingsschroeven en bevestig het. Plaats het opaalglas over het elektrische binnenwerk en schroef het aan de afsluitkap vast. Let er hierbij op dat de afdichtingen juist zitten.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	15,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	19 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 067.3 K3

Denominación del módulo	4x LED-0626/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2560 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1542 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	81,2 lm/W

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Lampada

Potenza modulo	15,2 W
Potenza apparecchio	19 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 067.3 K3

Denominazione modulo	4x LED-0626/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2560 lm
Flusso luminoso apparecchi	1542 lm
Efficienza luminosa apparecchi	81,2 lm/W

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	15,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	19 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 067.3 K3

Modulebenaming	4x LED-0626/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2560 lm
Armaturen-lichtstroom	1542 lm
Armatuurrendement	81,2 lm/W

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Een defect glas moet worden vervangen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 762.1RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0158/350i
Módulo LED 3000K	LED-0626/930
Junta Glas 2x	83 000 788

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 762.1RG
Alimentatore LED	DEV-0158/350i
Modulo LED 3000K	LED-0626/930
Guarnizione Glas 2x	83 000 788

Accessoires

Reserveglas	11 002 762.1RG
LED-netdeel	DEV-0158/350i
LED-module 3000K	LED-0626/930
Afdichting Glas 2x	83 000 788